

# VŠEOBECNÉ PODMÍNKY PRODEJE A DODÁVEK ZBOŽÍ

## PPG POLIFARB TĚŠÍN SA v Těšíně

Všeobecné Podmínky Prodeje a Dodávek Zboží byly určeny usnesením Představenstva PPG POLIFARB CIESZYN SA a jsou platné od 01. května 2014 roku a byly publikované na internetové stránce [www.ppg-polifarb.pl](http://www.ppg-polifarb.pl)

### 1. DEFINICE.

1.1 V těchto Podmínkách následující slova a výrazy mají níže jim připisovaný význam:

1.1.1. **Incoterms** - nejnovější edice obchodních podmínek Mezinárodní obchodní komory.

1.1.2. **Kupující** - fyzická osoba, která je podnikatelem, právnickou osobou anebo organizační jednotkou, která není právnickou osobou mající právnickou schopnost, podává objednávku u prodávajícího.

1.1.3. **Prodávající** - PPG POLIFARB CIESZYN SA se sídlem v Těšíně.

1.1.4. **Zboží** - veškeré zboží dodávané kupujícímu prodávajícím anebo na jeho pověření.

1.1.5. **Smlouva** - znamená jakoukoliv smlouvu prodeje zboží v chápání čl. 535 Obč. zák. anebo smlouvu dodávky v chápání čl. 605 Obč. zák. uzavřenou mezi Prodávajícím a Kupujícím, v tom také mezinárodní smlouvu prodeje anebo smlouvu dodávky.

1.1.6. **Vyšší síla** – zvláště: válka, nepokoje, převrat, stávky u jiných subjektů než strany, zemětřesení, exploze, bouře, povodeň a jiné přírodní a geologické anomálie a přírodní síly, které stranám znemožňují vykonání jejich závazků.

1.1.7. **Podmínky**- tyto Všeobecné podmínky prodeje a dodávek zboží.

### 2. VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

2.1. Podmínky určují práva a povinnosti smluvních stran prodeje anebo dodávky, ve kterých je prodávající stranou PPG POLIFARB CIESZYN SA. Podmínky se nepoužívají pro zákaznický prodej.

2.2. Podmínky jsou integrální částí všech smluv prodeje anebo smluv dodávky uzavíraných s Prodávajícím, s vyloučením všech jiných podmínek, které – podle Kupujícího – by mohly mít použití na základě jím připravené specifikace, objednávky anebo jiných podobných dokumentů.

2.3. V případě, ve kterém strany svoje práva a povinnosti dohodly formou samostatné, písemné smlouvy, budou v první řadě použita ustanovení takové písemné smlouvy, a ustanovení těchto Podmínek pouze v rozsahu, který není regulován ve smlouvě.

2.4. Kupující je povinen seznámit se s ustanoveními těchto Podmínek ještě před definitivním podáním objednávky anebo ujednáním všech důležitých elementů smlouvy, a nejpozději v okamžiku podepsání smlouvy (pokud byla vyhotovena písemnou formou) anebo podání objednávky.

2.5. Žádná ústní prohlášení pracovníka anebo zástupce Prodávajícího nejsou částí Smlouvy a nemohou být uznaná za prohlášení Prodávajícího, ani jako podmínka Smlouvy, ledaže taková prohlášení budou potvrzená Prodávajícím písemně anebo budou poskytnutá na základě platného speciálního zplnomocnění uděleného Prodávajícím.

2.6. V situaci, kdy Kupující je v stálých obchodních vztazích s Prodávajícím, souhlas Kupujícího s Podmínkami při jedné transakci, v případě neuvedení žádných výrazných výhrad, znamená souhlas s Podmínkami při všech jiných smlouvách prodeje anebo dodávky mezi stranami.

2.7. Kupující, na žádost Prodávajícího je povinen představit příslušné registrační dokumenty.

2.8. Prodávající rozumí, že prodávané Zboží bude používáno k průmyslovým účelům a nebude využíváno v jakýchkoliv podnicích výroby atomových anebo biologických zbraní, ani v rámci jakékoliv činnosti, v tom malování jakéhokoliv typu ze zmiňovaných předmětů a podniků. Kupující souhlasí s nepoužíváním těchto předmětů v takových podnicích ani v rámci takové činnosti a bezodkladně informuje Prodávajícího, jestliže vědomosti Prodávajícího na téma koncového používání těchto předmětů nejsou správné.

2.9. Tituly přidělené jednotlivým redakčním jednotkám těchto Podmínek mají charakter výlučně pořádkový a nejsou základem pro interpretaci jejich obsahu.

2.10. Pokud na základě ustanovení Podmínek má strana projevit souhlas anebo je vyžadované zavedení změny, souhlas tohoto druhu anebo změna musí mít písemnou formu, pokud tyto Podmínky výrazně nepředpokládají jinou formu.

### 3. OBJEDNÁVKY A UZAVŘENÍ SMLOUVY

3.1. Kupující může podávat objednávky u Prodávajícího písemnou formou, faxem, e-mailem.

3.2. PPG přijímá objednávky na Zboží ve dnech od pondělí do pátku v hodinách od 8:00 do 16:00.

3.3. Objednávka musí obsahovat následující informace:

3.3.1. název a adresu sídla Kupujícího, DIČ Kupujícího,

3.3.2. označení druhu zboží (kód zboží),

3.3.3. množství objednávaného zboží,

3.3.4. jednotkovou cenu zboží,

3.3.5. způsob dodávky v souladu s formulemi Incoterms a termín a adresu dodávky,

3.3.6. podpis/označení osoby zplnomocněné k podávání objednávek jménem a pro Kupujícího.

3.4. Prodávající potvrdí přijetí do realizace objednávky, ne později než v termínu do 3 dnů ode dne obdržení objednávky.

3.5. Veškerá množství a termíny, výrazně nepotvrzené Prodávajícím, nejsou pro něj závazné. Prodávající si vyhrazuje právo korekce množství objednávaného zboží a termínů dodávek.

- 3.6. Jestliže Prodávající nepředloží připomínky k podané objednávce v termínu uvedeném v bodě 3.5. to se jí považuje za přijatou do realizace vcelku.
- 3.7. Prodávající si vyhrazuje právo odmítnutí realizace objednávky bez nutnosti uvedení jakékoliv příčiny. V případě odmítnutí realizace objednávky, Kupujícímu nepřisluhují žádné nároky vůči Prodávajícímu.
- 3.8. Jestliže Smlouva je smlouvou prodeje na základě vzorků, tehdy bude zboží odpovídat vzorkům v rozsahu v jakém je to možné, s přihlédnutím na charakter zboží.
- 3.9. V okamžiku přijetí objednávky Prodávajícím, v souladu se zápisy bodu 3.5. je objednávka závazná pro obě strany. V tomto okamžiku je příslušně uzavřena smlouva prodeje anebo smlouva dodávky zboží.

#### **4. ZMĚNY A VYPOVĚZENÍ SMLOUVY**

- 4.1. Po přijetí objednávky Prodávajícím, v souladu se zápisy bodu 3.5. podmínky smlouvy nepodléhají změnám, ledaže změna bude akceptovaná písemně anebo e-mailem Kupujícím i Prodávajícím.
- 4.2. Smlouva může být vypovězena kupujícím výlučně v případech předpokládaných v smlouvě anebo bezpodmínečně platných právních předpisech, a v jiných případech pouze s předcházejícím písemným souhlasem Prodávajícího. V okamžiku vypovězení Smlouvy kteroukoliv stranou, ledaže vypovězení Smlouvy nastoupí z důvodu vzniku Vyšší síly anebo Kupujícím výlučně v souvislosti s nevyplněním anebo nedostatečným vyplněním Smlouvy Prodávajícím, Prodávající má právo zatížit Kupujícího za všechny činnosti vykonané Prodávajícím pro správnou realizaci Smlouvy do okamžiku jejího vypovězení, počítaje v to veškeré náklady bezprostředně spojené s realizací jednotlivých objednávek.

#### **5. DODÁVKA A VYDÁNÍ ZBOŽÍ**

- 5.1. Zboží bude dodávané, v dříve dohodnuté době a místě.
- 5.2. Za datum dodávky se přijímá datum fyzického odevzdání zboží v souladu s dohodnutou formulí Incoterms spolu s požadovanými dokumenty Kupujícímu, a jestliže Kupující nepřijme dodávku, v okamžiku odevzdání zboží k dispozici Kupujícího.
- 5.3. Riziko poškození anebo ztráty zboží přechází na Kupujícího v souladu s podmínkami Incoterms dohodnutými oběma stranami.
- 5.4. V případě dodávek, jestliže je doprava organizovaná Prodávajícím a realizovaných v jiném místě než sídlo Prodávajícího anebo jeho prodejní místo, Kupující zajistí bezpečný a odpovídající přístup a výjezd z takového místa, z důvodu neopoždění dodávky. Dodatečně, Kupující zajistí odpovídající infrastrukturu pro vykládku zboží (zajišťující v odůvodněných případech přítomnost zástupce Kupujícího). Jestliže výše jmenované prostředky nebudou zajištěné, Prodávající má právo zdržet dodávku a žádat od Kupujícího vrácení veškerých nákladů, spolu s náklady pracovní doby Prodávajícího, jeho pracovníků anebo zástupců.
- 5.5. Termín realizace objednávky (dodávky):
  - 5.5.1. pro výrobky ze skladových zásob činí 48 hodin na území Polska;
  - 5.5.2. pro výrobky vyráběné na zakázku Kupujícího by neměl překročit 15 pracovních dnů; závazný termín realizace objednávky (dodávky) bude pokaždé potvrzený prodávajícím a bude v souladu s aktuální výrobní dobou.
- 5.6. Prodávající má právo realizovat dodávku před jejím předpokládaným datem pod podmínkou předcházejícího souhlasu Kupujícího s dřívějším termínem dodávky.
- 5.7. Kupující je povinen podepsat veškeré Prodávajícím požadované dokumenty spojené s vykonáním Smlouvy a přesvědčit se, že vlastní, plně rozumí a používá odpovídající kartu charakteristiky zboží (MSDS), (dále zvanou „Kartou“) a plní všechny požadavky vyjmenované v této Kartě. Jestliže Kupující ještě nemá Kartou, musí okamžitě kontaktovat Prodávajícího. Kupující se mimoto zavazuje informovat své zákazníky, pracovníky a zástupce o obsahu příslušné Karty.
- 5.8. Pokud objednané zboží nebude odebráno z důvodů způsobených stranou Kupujícího, Prodávající po určení Kupujícímu dodatkového, nejméně 7 denního termínu k odebrání zboží, může od smlouvy odstoupit v části týkající se prodeje/dodávky neodebraného zboží.
- 5.9. V případě zpoždění odebrání zboží Kupujícím, Prodávajícímu přísluší právo požadování od Kupujícího zaplacení smluvní pokuty ve výšce 0,1 % hodnoty neodebraného zboží za každý den nad 7 dnů zpoždění. Mimoto je Prodávající oprávněn k vymáhání odškodnění ve výšce převyšující výšku vyhrazené smluvní pokuty.
- 5.10. V případě odstoupení Prodávajícím od smlouvy z důvodů uvedených v bodě 5.9, Prodávajícímu přísluší právo požadování zaplacení Kupujícím smluvní pokuty ve výšce 20% hodnoty zboží pro výrobky vyráběné do zásoby (MTS) a 100% hodnoty zboží pro výrobky vyráběné na objednávku Kupujícího (MTO), co do kterých Prodávající odstoupil od smlouvy. Mimoto je Prodávající oprávněn k vymáhání odškodnění ve výšce převyšující výšku vyhrazené smluvní pokuty.
- 5.11. V případě Prodávajícím zaviněného prodlení v realizaci objednávky (v dodávce), to Kupující může požadovat zaplacení od Prodávajícího smluvní pokuty ve výšce 0,1% hodnoty netto objednávky za každý den prodlení, ne více než celkem 10% hodnoty netto celé objednávky.
- 5.12.
  - 5.12.1. Kupující je povinen vrátit Prodejci vratný obal (označeného na výdejce jako vratný obal) do 90 dnů od data obdržení Zboží ve vratném obalu.
  - 5.12.2. V případě, že Kupující nedodrží lhůtu pro vrácení vratného obalu uvedeného v bodě 5.12.1., bude povinen uhradit Prodejci smluvní pokutu ve výši 2% z hodnoty daného vratného obalu za každý den prodlení, avšak maximálně 100% jeho hodnoty.

**5.12.3.** V případě, že Kupující poškodí vratný kontejner, Prodejce si vyhrazuje právo zatížit Kupujícího náklady na opravu kontejneru nebo náklady na pořízení nového kontejneru v případě, kdyby oprava nebyla možná nebo náklady na ni by převyšovaly hodnotu kontejneru. Prodejce si kromě toho vyhrazuje právo zatížení Kupujícího náklady na mytí a přizpůsobení kontejneru v případě jeho znečištění jinými látkami než Zboží.

## **6. CENA**

- 6.1.** Jestliže se strany písemně nedohodnou jinak, jednotková cena k zaplacení za zboží bude cenou uvedenou v objednávce na základě ceníku obdrženého Kupujícím od Prodávajícího obsahující jednu anebo několik skupin výrobků na základě individuální dohody Prodávajícího a Kupujícího.
- 6.2.** Cena obsahuje platby z titulu pojištění a veškeré jiné platby spojené s dodávkou, a také veškeré cla, přírážky, zatížení a daně s výjimkou DPH.
- 6.3.** Prodávající je oprávněný k změně cen uvedených v ceníku.

## **7. PLATBY**

- 7.1.** Kupující je povinen zaplatit Prodávajícímu za pro sebe koupené zboží cenu spolu s daní DPH podle sazby platné v den vystavení faktury, tj. částku vyplývající z vystavené faktury, převodem na bankovní účet uvedený na faktuře.
- 7.2.** Zaplacení za prodané zboží bude následovat na základě faktury, v termínu uvedeném na faktuře DPH.
- 7.3.** Za datum zaplacení se považuje den uznání bankovního účtu Prodávajícího.
- 7.4.** Prodávající má právo k zatížení Kupujícího úroky v zákonné výšce za opoždění v platbě za prodané zboží.
- 7.5.** V případě opoždění Kupujícího s platbou faktury za dodané zboží, Prodávající si vyhrazuje právo k dalšímu prodeji zboží Kupujícímu pod podmínkou provedení 100% zálohy za zboží před realizací dodávky.
- 7.6.** Kupující není oprávněný k provádění vzájemných odpočítávání dluhů vyplývajících z jím přihlašovaných nároků s vymáhatelnými platbami náležitými Prodávajícímu, ledaže to bude následovat po písemném souhlasu Prodávajícího.

## **8. KVALITA ZBOŽÍ**

- 8.1.** Zboží dodávané Prodávajícím se může ze své podstaty různit od podrobných specifikací, v závislosti od používaných surovin a výrobních metod. V souvislosti s tím Prodávající nezaručuje úplnou shodu s technickými specifikacemi a etiketami je popisujícími. Prodávající zaručuje, že zboží se bude nacházet v mezích tolerance určených Prodávajícím v Kartě a příslušných technických normách.
- 8.2.** Prodávající si vyhrazuje právo použití alternativních surovin a metod výroby zboží bez oznámení o tom Kupujícího, ale pod podmínkou, že takové zboží bude vhodné pro cíle určené Kupujícím.
- 8.3.** Veškeré zboží dodané Prodávajícím na přání Kupujícího jako „zkušební výrobky“ jsou dodávané pouze pro testování. V takovém případě bude pouze Kupující zodpovědný za škody vzniklé anebo spojené s takovými výrobky.

## **9. ODPOVĚDNOST A REKLAMACE**

- 9.1.** V okamžiku převzetí Zboží od Prodávajícího, je Kupující povinen důkladně zkontrolovat, zda množství a sortiment zboží je v souladu s objednávkou.
- 9.2.** Přihlašování reklamací týkajících se druhu sortimentu a množství zboží, termínů dodávky a dopravní škody je prováděné písemně pod sankcí neplatnosti spolu s připojením písemného protokolu potvrzeného přepravcem o každé neshodě v množství a sortimentu anebo poškození zboží potvrzujících zdůvodnění reklamace. Přihlášení reklamace se musí uskutečnit nejpozději do 3 dnů ode dne převzetí dodávky, reklamace přihlášené po tomto termínu nebudou projednávány.
- 9.3.** Reklamace kvality musí být Kupujícím přihlášené Prodávajícímu v termínu způsobilosti zboží k použití označeném na dokumentu dodávky anebo na obale zboží, reklamace přihlášené po tomto termínu nebudou projednávány.
- 9.4.** Reklamace kvality Kupujícího musí být přihlášeny písemně pod sankcí neplatnosti a budou Prodávajícímu zaslány doporučeným dopisem anebo e-mailem. Reklamace musí být přihlášené v termínu 7 dnů od odhalení vad zboží.
- 9.5.** V obsahu reklamace je Kupující povinen podrobně uvést: název reklamovaného zboží, jeho kód, druh obalu, množství, číslo výrobní série a důvod reklamace.
- 9.6.** Základem přijetí reklamace k projednání bude její kompletnost.
- 9.7.** Datum přihlášení reklamace je datum, ve kterém Prodávající obdržel přihlášení v písemné formě.
- 9.8.** Prodávající bude projednávat reklamace v termínu 30 dnů anebo v dohodnutých termínech s Kupujícím, počítaje ode dne obdržení reklamace spolu s její kompletní dokumentací. Prodávající má právo požadovat vrácení reklamovaného zboží.
- 9.9.** V případě kdy Prodávající uzná reklamaci kvality, je Prodávající je povinen, dle svého výběru, do:
  - 9.9.1.** výměny vadného zboží na zboží bez vad, na náklady Prodávajícího, v dohodnutém termínu oběma stranami anebo
  - 9.9.2.** snížení hodnoty zboží příslušně k vadě, po předcházející písemné dohodě výšky snížení ceny s Kupujícím.
- 9.10.** V případě dodávky zboží v jiném než dohodnutém množství (kvantitativní reklamace) anebo v jiném než dohodnutém sortimentu (reklamace sortimentu), Prodávající dle možnosti doplní chybějící množství zboží.
- 9.11.** V případě, kdy Kupující nezkontroluje výrobky a nezašle do Prodávajícího reklamaci, v režimu a termínech výše uvedených, to tehdy Prodávající nebude nést odpovědnost vůči Kupujícímu za jakékoliv ztráty anebo poškození Zboží.
- 9.12.** Kupující je povinen předsevzít veškerá možná opatření pro minimalizování škody spojené s použitím vadného zboží. Prodávající nenese odpovědnost za rozsah škody, která by mohla být snížena, v případě podejmutí příslušných opatření.

**9.13.** Prodávající nenese odpovědnost za vady zboží:

- 9.13.1.** po uplynutí termínu jejich platnosti označeném na dokumentu dodávky anebo na obalu zboží (Prodávající se bude snažit, aby období platnosti dodaného zboží bylo ještě minimálně 3 měsíce ode dne dodávky);
- 9.13.2.** které vznikly v průběhu dopravy v případě odběru zboží dopravou Kupujícího;
- 9.13.3.** které vznikly v důsledku nesprávného skladování u Kupujícího anebo u třetího subjektu, po prodeji zboží Kupujícímu;
- 9.13.4.** které vznikly v důsledku nesprávného anebo chybného použití zboží.

**9.14.** Prodávající nenese odpovědnost, jestliže Kupující udělí svému zákazníkovi další oprávnění z titulu záruky anebo garancí na zboží.

**9.15.** Kupující, jako prodávající, je povinen vyřizovat reklamace na zboží, dodávané Prodávajícím, přihlašované zákazníky, kteří jsou podnikateli – v souladu s předpisy Občanského zákoníku;

**9.16.** Prodávající bude podporovat Kupujícího z hlediska technických vědomostí, v případě zkoumání Kupujícím reklamací kvality přihlašovaných Kupujícímu jeho zákazníky.

**9.17.** Regres z titulu reklamace zákazníků na zboží Prodávajícího, je Kupující povinen zdokumentovat protokolem reklamace a důvody uznání nároky zákazníka, a také důvody na okolnost způsobu vyřizování reklamace, které to dokumenty Kupující zasílá doporučeným dopisem anebo e-mailem Prodávajícímu, s cílem jeho prozkoumání.

## **10. VYŠŠÍ SÍLA**

**10.1.** Strany nebudou nést žádnou zodpovědnost za jakékoliv škody, ztráty, pokuty anebo jiné závazky, které mohou vzniknout jako bezprostřední příčina vzniku Vyšší síly.

**10.2.** Nebudou nehodami způsobené vyšší silou jakékoliv události, které budou způsobené zanedbáním anebo úmyslnou činností/zanecháním Stran anebo jejich vykonavatelů, agentů, dodavatelů a zákazníků.

**10.3.** O existenci Vyšší síly a o jejím ukončení jsou strany povinny vzájemně se informovat, v termínu (1) týdne od vzniku události.

## **11. DŮVĚRNÉ INFORMACE. PRÁVA INTELEKTUÁLNÍHO VLASTNICTVÍ**

**11.1.** Kupující bez předcházejícího písemného souhlasu Prodávajícího, nemá právo prozradit třetím osobám, přímo ani zprostředkovaně, jakékoliv technické, technologické, organizační, účetnické, finanční statistické, pracovní ani jakékoliv jiné informace, které jsou tajemstvím podniku Prodávajícího anebo spolupracujících subjektů, v tom informací pocházejících od zákazníků („Důvěrné informace“), které Kupující získá při a/nebo v souvislosti s nákupem/dodávkou zboží. Důvěrné informace mohou být využívány Kupujícím výlučně pro realizaci objednávky.

**11.2.** Povinnost zachování důvěrnosti se netýká informací, které:

- 11.2.1.** jsou zveřejněné, známé a oficiálně podané do veřejné známosti,
- 11.2.2.** musí být uveřejněné na základě příslušných předpisů na požádání státních orgánů k tomu oprávněných,
- 11.2.3.** budou uveřejněné jednou ze stran po předcházejícím souhlasu druhé strany.

**11.3.** V případě výskytu okolností vyvolávajících nutnost uveřejnění důvěrných informací, Kupující má povinnost poinformovat o tom Prodávajícího, s cílem společného určení rozsahu zveřejňovaných informací, pokud to nebude porušením platného práva.

**11.4.** Uveřejnění důvěrných informací Prodávajícím subjektům, které náleží do Kapitálové skupiny PPG není narušením klauzule důvěrnosti, která je zmiňována výše.

## **12. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

**12.1.** Nevyžadování Prodávajícího na důkladné vykonávání kteréhokoliv ustanovení Podmínek nemůže být interpretované jako zřeknutí se oprávnění vyplývajících z výše uvedených ustanovení a nemá žádný vliv na právo Prodávajícího do pozdějšího vyžadování jejich provedení.

**12.2.** Jestliže kterékoliv z ustanovení Podmínek by bylo neplatné v části anebo v celku z důvodu na jeho rozpor s bezpodmínečně platnými zákonnými předpisy, v důsledku čehož se stane neúčinným anebo nevykonatelným, nebude to mít vliv na platnost, účinnost anebo proveditelnost jiných ustanovení Podmínek. Na místo takového ustanovení, bude mít použití ustanovení, které nejvýraznějším způsobem vyjádří vůli Prodávajícího.

**12.3.** Interpretace, platnost a vykonání Smluv, ke kterým mají použití tyto Podmínky, podléhá polskému právu.

**12.4.** Veškeré spory vyplývající z realizace Smluv, ke kterým mají použití tyto Podmínky, budou odevzdané jurisdikci všeobecného soudu příslušného pro místo sídla.